

# Thorner Zeitung



Nr. 302

Sonntag, den 25. Dezember

1898

## Deutsche Weihnachten.

Eine Studie von Dr. Karl Eduard Frombach.

(Nachdruck verboten.)

Wenn wir am Heiligabend den freien Sohn des Waldes in unser Zimmer versetzt sehen, wenn wir auf die Lichter blicken, die die Zweige des Baumes schmücken, und auf die Äpfel und Nüsse, die sich an ihnen schaukeln, wenn wir endlich der frohen Sitte der Besenkung beiwohnen, dann empfindet wohl selbst der Unhistoriker, welche Fülle von geschichtlichen und mythologischen Beziehungen in diesen Formen und Bräuchen vereinigt sein muß, und ein Jeder fühlt sich durch jene unsichtbare und doch so starke Kette tausendjähriger Wandlungen und Entwicklungen mit dem Leben fernster, längst vermoderter Urahnen verbunden. Hat doch nirgends ein Fest Altes und Neues so organisch und anziehend zu geschlossener und charakteristischer Gestalt zu verschmelzen gewußt, als Weihnachten in Deutschland. Es ist das deutsche Fest schlechthin und seine Form macht bereits seit Jahrzehnten Eroberungen in fernen fremden Ländern. Schon sein Name weist auf den engen Zusammenhang, den es sich mit der Vergangenheit gewahrt hat, hin. Denn während das große Winterfest in allen romanischen und slavischen Sprachen seinen Namen nach der Geburt des Herrn erhalten hat, erinnert die stimmungsvolle deutsche Bezeichnung in ihrer pluralischen Bildung noch heute unmittelbar an jene „heiligen Nächte“, die die älteste Form deutscher Weihnachtsfeier darstellen. Gern mag man wohl beim Scheine der Weihnachtslichter und beim würzigen Dufte des Christbaums vor dem geistigen Auge Bilder aus der Geschichte der deutschen Weihnacht Revue passiren lassen, die uns zugleich in das Leben und Empfinden unseres Volkes in alter und neuer Zeit schätzenswerthe Blicke eröffnen.

Verlegen wir uns um siebzehn Jahrhunderte zurück. Furchtbar ist die Jahreszeit für den im Urwalde hausenden Germanen. An den dunklen Tagen ist der Wald unweglam und unheimlich, greulich heult der Sturm um die zitternde Hütte, Weg und Steg sind verschneit und versperrt, und verzagend fühlt sich der mutige Krieger allem Unholden preisgegeben. Ihn sein Sehnen und Trachten richtet sich der Wiedergeburt des heiligen Lichtes entgegen. Wenn die liebe Sonne innehält in ihrem Niedergange, dann ist die Gewalt der bösen Geister gebrochen, dann wirbt Freyr und Gerda, die sich ihm nach dreien Tagen (die drei Monate bis Frühlingsanfang symbolisiren) verlobt, dann ist die große segensreiche Wende des Jahres gekommen. Inne hält das Sonnenrad (jal) auf kurze Zeit in seinem Laufe, „wie die im Bogen geworfene Rakete innezuhalten scheint, „ehe sie, die bisher noch stieg, sich nun allmählich zu sinken anschickt,“ und mit ihm hält alle Arbeit inne. Keine Spindel dreht sich, kein Wagen fährt in dieser heiligsten Zeit des Jahres. So lange die Sonne still steht, währen die „heiligen Nächte.“ Da flammen allnächtlich von den Bergen weithin sichtbar die Zulfener, flammende Grüße an die nahe Sonne. In der Halle aber geht es hoch her. Mit Tannenzweigen ist sie reichlich geschmückt, auf dem Herde glüht der Zulfenblock, der für heilig gilt; gern hebt man ihn, oder wenigstens die an ihm angezündeten Zweige bis zum nächsten Zulfen auf. Nacht für Nacht wird der Opferschmaus gefeiert, bei dem attherkömmliche Gerichte nicht fehlen dürfen; Tanz und Gesang verschönt ihn und scheucht die bösen Geister des wütenden Meeres, die draußen, gefährlich für Jedermann, ihren Umzug halten. Seht, da Gerda sich dem Freyr verlobt, ist auch unter Menschen

die rechte Zeit für Gelöbniße; ein Eber, Thor's heiliges Thier, wird in die Halle geführt und über ihm Versprechen gegeben und genommen, auch beim Trank der Götterminne wird ein Gelübde geleistet, wie Hedin im alten nordischen Liede sagt:

Ich hab erkoren die Königstochter  
Bei Brag's Becher, deine Braut.

So fand die christliche Kirche bei den Heiden das Fest der Winter Sonnenwende als die große Epoche ihres Jahreslebens, das mit ihm seinen Anfang nahm, dessen Loos und Gaben sie mit seinen Orakeln entschieden glaubten. Da es zu fest mit dem gesammten Volksleben verwachsen war, um es auszureißen zu können, so bot sich die Aufgabe, der Feier christliche Gedanken und Symbole unterzuschleiben. Die Verlegung des Geburtsfestes Christi auf die Julzeit — ein Prozeß, dessen allmähliche Entwicklung unsere eingehend verfolgte hat, — gab hierzu eine ausgezeichnete Gelegenheit. War doch das heilige Ereigniß Deutungen zugänglich, die dem die Sonne feiernden Heiden verständlich sein mußten. Auch Christus war das Licht in der Dunkelheit, die Sonne, die über der verfinsterten Welt aufstieg. Den heidnischen Festgebräuchen selbst aber erwies die Kirche eine schonende Rücksicht. Auch sie erkannte eine längere Festzeit an; sie dehnte das Weihnachtsfest selbst lange aus, zunächst auf drei Tage, dann verlangte ein Konzil zu Mainz sogar eine viertägige Feier, und es ist der dritte Tag als kirchlicher Feiertag erst seit 1779 nach Preußens Vorgang abgeschafft worden. Wie der Heide sich Wodan auf der Brautfahrt gedacht hatte, so erschien jetzt wohl auf Umzügen, Freude verkündend und milde Gaben heischend, das Christkindlein, und die Feuerzeichen wurden nun zu Symbolen der Erinnerung an das Licht in Israel. Zugleich aber bot das Christentum die ganze Anziehung und Macht seiner Riten und Formen. Dem in der Winternacht vereinsamten und geängstigten Menschen winkte freundlich schon von Weitem der in hellem Lichterglanz erstrahlende Dom; fernhin über die starren Einöden klang der tröstliche Schall der Glocken, die Gegenwart Gottes und der Menschen kündend, und im Gotteshause selbst erhoben wundersame Töne und Bilder die Gläubigen zu nie geahnten Höhen des Denkens und Empfindens. Die Christnacht selbst, durch die der Christ gewordene Heide den Stern von Bethlehem kommen sah, wie herein die wieder nahende Sonne, sie wurde der Höhepunkt der Feier. Zur Christmette strömten die Frommen von Fern und Nah, oft in dieser Nacht, um sich ihrer Wunder und ihrer Heiligkeit würdig zu machen. Staunenden Auges sahen sie bald in der Kirche selbst die Vorgänge von Bethlehem vor ihren Augen erscheinen, als es Sitte ward, den Abend durch ein Weihnachtsspiel zu verherrlichen. Man weiß, daß diese Spiele allmählich eine großartige Entwicklung nahmen; das lateinische Spiel wurde durch das deutsche abgelöst, und es bildete sich eine eigene Literaturgattung und volkstümliche Sitte, die sich ja stellenweise noch bis heute lebendig erhalten hat.

So gelang es der Kirche, das Zulfest zu christianisiren, doch gelang ihr dies sicherlich nur ganz allmählich, und zahlreiche heidnische Elemente blieben in der Festfeier theils unvermittelt, theils der christlichen Anschauung äußerlich angepaßt, erhalten. Noch heute sind diese Elemente vielfach lebendig. Noch heute erinnert sich das Volk, daß die Zeit in der Weihnacht gewissermaßen einen Moment still steht; dann öffnet sich der Himmel und man kann in seine Seligkeiten schauen, es steigen die Todten aus ihren Gräbern, das wilde Meer zieht um, und allerlei Zeichen geben Orakel über das Wetter und die Fruchtbarkeit des kommenden Jahres, über

Heirath und Tod. Noch heute stellt man wohl zwölf Gefäße mit Salz auf, deren jedes (entsprechend den zwölf heiligen Nächten der Heiden) über das Wetter eines Monats des bevorstehenden Jahres Auskunft ertheilt. Noch heute muß alle Arbeit in den „heiligen Nächten“, wie man ja im Siegenschen auch noch sagen ruhen, muß das Vieh vor den Unholden gefeiert werden. Aus der Zeit des ausgehenden Mittelalters haben wir einen Bericht über die damaligen Weihnachtsgebräuche von dem böhmischen Presbyter Alfo, in dem der Zusammenhang mit dem doch damals schon Jahrhunderte lang überwundenen Heidenthume noch ganz klar zum Ausdruck kommt. Da hören wir von Gottlosen, die die ganze Nacht aufbleiben, nicht anders wie ihre Vorfahren beim Opferschmaus, und mit Würfeln die Zukunft befragen. Wir hören von einem allgemein üblichen, großen, weißen Brode, in dem wir leicht den heidnischen Opferkuchen erkennen. Alfo schildert aber auch einige Züge, die die allmähliche Ausgestaltung der Festfeier uns in überaus interessanter Weise erkennen lassen. Er erzählt, das um die Weihnachtszeit die Baumfrüchte eine besondere Vorliebe genossen, „in der Erinnerung an Jesus, die süßeste aller Früchte“. Erkennen wir hier bereits unseren Weihnachtsapfel und die Weihnachtsnuß, so ist doch ihre Bedeutung eine andere. Denn der runde Apfel ist ein uraltes Sinnbild der Sonne, wie die im harten Gehäuse den süßen Kern bergende Nuß ein Symbol der Schöpfung und des Lebens. Wie diese treuen Gefährten unseres Christfestes, so finden wir auch bereits die Sitte, der Besenkung. Sie ist leicht zu erklären, wenn man sich erinnert, daß Weihnachten ursprünglich zugleich den Jahresanfang bildete und die Sitte der Neujahrsbesenkung weit über das Christentum hinausreicht.

Zur Zeit der Reformation hatte die Feier des Weihnachtsfestes bereits einen ganz volkstümlichen Charakter angenommen. Noch immer bildete die kirchliche Feier der eigentlichen Mittelpunkt, aber sie hatte viel von ihrer Starrheit verloren und populäre Züge angenommen. So erzählt uns ein Zeitgenosse, daß um die auf den Altar gestellte Figur des Christkinds Burschen und Mädchen zu tanzen pflegten, während die Aeltern dazu sangen; „und das geschieht in einer Weise, die sicher nicht sehr verschieden ist von der, in welcher die Korybanten einst in der Höhle des Ida um Zeus geschwärmt haben sollen.“ Eine neue Anziehung hatte die kirchliche Feier durch die Krippen erhalten. Der heilige Franciscus von Assisi hatte zuerst, im Jahre 1223, eine solche Krippe errichtet, und seitdem wurden sie überall in den Kirchen, oft mit großer Pracht und Kostbarkeit, aufgebaut, wie sie sich ja, besonders in katholischen Ländern, zum Theil bis heute erhalten haben, Außerhalb der Kirche aber lockten Weihnachtsumzüge und Weihnachtsspiele, und daheim stellten bereits die Kinder die Schuhe unter den Tisch, in die der gute heilige Niklas ihnen nächtlich Geschenke legte.

Werd ir mein Wort gerne hörn,  
so will euch als beschern,  
was ewr Herz nur wird begern,

heißt es in einem damaligen Weihnachtsliede. Die Sitte der Besenkung erstreckte sich aber auch auf die Erwachsenen, wie z. B. die Stadt Wien 1442 dem Kaiser Friedrich III. zu Weihnachten drei kostbare Trinkgefäße verehrte.

Gerade die Zeit der Reformation aber brachte in der Geschichte der deutschen Weihnacht eine entscheidende Wendung. Die Reformatoren scheinen an dem lustigen Nimmenschanz, der sich

## Bestellungen

auf das mit dem 1. Januar 1899 beginnende I. Quartal der

## Thorner Zeitung

werden schon jetzt von der Post, in unseren Abholstellen und in der Expedition entgegengenommen.

Die „Thorner Zeitung“ ist nach wie vor bestrebt, ihren Lesern einen nach jeder Richtung hin unterhaltenden und unterrichtenden Stoff zu bieten und wird, unterstützt durch ausgedehnte telegraphische Verbindungen und zahlreiche Korrespondenten, mit allen Kräften danach trachten, sowohl in der Politik, als auch im Localen und im Feuilleton, sowie in allen übrigen Theilen das **Neueste und Wichtigste** zu bringen.

Außerdem erhalten die Abonnenten noch jede Woche **völlig gratis** als Beigabe:

### „Illustrirtes Sonntagsblatt.“

Die „Thorner Zeitung“ kostet, wenn sie von der Post, aus unseren Depots oder aus der Expedition abgeholt wird, vierteljährlich **1.50 M.**, frei ins Haus gebracht **2 M.**

Redaktion u. Expedition der Thorner Zeitung.

## Abholstellen

der „Thorner Zeitung“

für die Monate

Januar, Februar, März.

- Benno Richter, Markt Nr. 11.
- Smolinski, Breitestraße 17.
- Paul Walke, Brückenstraße.
- A. Kirmes, Gerberstraße 31.
- Czarnecki, Jakobstraße.
- Wohlfeil, Bäckermeister, Schuhmacherstraße.
- E. Post, Gerechtestraße.
- Koczwarra, Brombergerstraße, Ecke Schulstraße.
- Tomaszewski, Fischerei-Vorstadt 37.
- E. Weber, Mellienstraße 78.
- Zelasny, Mellienstraße 116.
- Klein, Neu-Weißhof, Ecke Culmer Chaussee.
- H. Kiefer, Culmer-Vorstadt 63.
- E. Krüger, Quersstraße.
- Beyer, Bergstraße 31.
- Friese, Al. Mocker, Thornerstraße 32.
- Werner, Al. Mocker, Lindenstraße 12.
- Udtke, Conductstraße 40, Ecke Rayonstraße.
- F. Stuczynski, Linden- und Bismarckstraße.
- Wandel, Gr. Mocker, Mauerstraße.
- E. de Sombree, Nachf. Wollertun Gr. Mocker.
- Krampitz Nachf., A. Piotrowski, Gr. Mocker, Lindenstr. 57.
- H. Tocht, Jacobs-Vorstadt, Leibitscherstraße 29.
- Regankowski, am Haupt-Bahnhof.
- R. Meyer, Podgorz.
- H. Gralow, Podgorz.
- Paul Haberer, Culmsee.

## Formular

zum

### Abonnements - Schein

Auszuschneiden und gest. an das nächste Kaiserl. Postamt zu schicken

Unterzeichneter bestellt hiermit **1 Exemplar**

## „Thorner Zeitung“

begründet 1760

(eingetragen unter Nr. 6931 der Zeitungspreislifte) für das 1. Vierteljahr 1899.

Betrag von 1,50 M. — mit Bestellgeld 1,90 M. — anbei

Ort und Datum:

Name:

Betrag von ..... M. erhalten

den

Kaiserl. Post



an die Weihnachtszeit knüpfte, Anstoß genommen und nach einer Neugestaltung der Feier gestrebt zu haben. In dieser Absicht betonten sie in Erinnerung an die Erscheinung des göttlichen Kindes den Charakter Weihnachts als eines Kinderfestes, und sehr gelegen kam ihnen die im Elsaß noch lebendige Sitte, einen Tannenbaum, mit Äpfeln und Nüssen, mit Gold und Glittern geschmückt, am heiligen Abend im Zimmer aufzustellen. Diese Sitte, damals im Erlöschen begriffen und als heidnisch verdammt, war uralt. Vielleicht stand sie mit der Vorstellung der heidnischen Mythe von der Weltsche Yggdrasil in Zusammenhang, jedenfalls aber war der immergrüne Baum schon seit alten Zeiten als Symbol der auch im Winter nicht erlöschenden Kraft der Natur geschätzt. Jetzt begann er, als ein Sinnbild des fruchtbringenden Zweiges Isis' oder des Baumes des Kreuzes, wieder ein allgemeiner Zug des deutschen Christfestes zu werden; die Lichter, einst die Boten des nahenden Tagesgestirns, später die treuen Begleiter der Weihnachtsgaben, erschienen jetzt auf seinen Zweigen und damit war eine neue Form der Weihnachtsfeier gegeben, die besonders seit 150 Jahren sich mit großer Schnelligkeit verbreitet hat und längst in unser aller Vorstellung die typische Form des Festes bezeichnet, die die Spiele, Umzüge und Krippen mehr und mehr verdrängt, auch die früher weit verbreitete und noch heute in Holland herrschende Feier des Nikolaustages verdunkelt hat. Vergewärtigen wir uns aber die einzelnen Züge des Festes noch einmal, so sehen wir jeden einzelnen tief im historischen Leben unseres Volkes wurzeln. Wir finden den Schmuck der Tannenzweige schon in die Halle des alten Germanen; wir sehen, wie schon er den Apfel als das Symbol der Lebensgöttin Idun verehrte; wir erblicken den Widerschein unserer Weihnachtslichter auf Altdeutschlands Bergen und auf der Feuerstelle, in der der Julblock brannte; wir treffen endlich die Neigung, sich um diese Jahreszeit zu beschenken, sogar schon im alten Rom. So lebt uralte Vergangenheit alljährlich in unserem Heim neu belebt und sinnvoll auf.

Doch wer könnte der deutschen Weihnacht gedenken, ohne daß ihm die weihvollen und altvertrauten Töne des schönsten aller Weihnachtslieder im Ohr klingen? Auch das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ ist ein unauflöslicher Bestandteil der Feier geworden und verdient daher noch einige Worte. Es stammt aus dem Salzburger Lande. Gerade vor 80 Jahren, am 24. Dezember 1818, überreichte der Arnsdorfer Hilfspriester Josef Mohr dem Organisten Franz Gruber ein Gedicht mit der Bitte, es für zwei Solostimmen mit Chor in Töne zu setzen und eine Gitarrenbegleitung dazu schreiben zu wollen. Gruber entsprach dieser Bitte noch am selbigen Abend, und in dieser Christnacht ertönte zum ersten Male und unter allgemeinem Beifalle die neue Weihnachtsweise. Mohr ist 1848, Gruber 1863 (zu Hallein) gestorben. So ist dies Lied, das über all die alten, schönen Weihnachts hymnen und Sequenzen in der Volksgunst den Sieg davongetragen hat, ein wahrhaft neuer Zug; und wenn all die mannigfachen Sitten und Bräuche der deutschen Christnacht von altem Glauben und seinen Wandlungen und Geschichten erzählen, so dürfen wir froh der schaffenden Kraft gedenken, die auch der neueren Zeit nicht versagt ist, wenn wir die heiligtraulichen Klänge vernahmen, die uns die köstlichen Stunden, die lieblichsten Stunden unserer Kindheit ins Gedächtnis zurückrufen:

„Stille Nacht, heilige Nacht . . .“

## Ihr Weihnachtsmann.

Novellette von Otto Eister.

(Nachdruck verboten.)

Das war ein trauriges Jahr für Anne gewesen seit dem letzten Weihnachten! Im Herbst war sie aus der Pension gekommen und hatte den Vetter Werner kennen gelernt, der seine Herbstferien auf dem Gute von Annes Vater verbracht. Und da kam es denn, wie es so oft kommt, das Herz Annes und das Herz des jungen Referendars Werner fanden sich, und beide glaubten es nicht zu überleben, als das Nachwort des Vaters sie trennte: „Zuerst das zweite Examen machen und dann mal wieder anfragen!“

Sie glaubten es nicht zu überleben und überlebten es doch, wie das dann meistens der Fall ist. Aber fragt mich nur nicht wie. — Klein-Anne vergaß ihren Kummer, indem sie ihrer Mama die größeren und kleineren Sorgen der Wirklichkeit tragen half, und unser Referendar stürzte sich auf das Studium des *corpus juris* und der Bandekten, welche ehrwürdigen Bücher seit seiner Studentenschaft unbeachtet und verstaubt in einem Winkel lagen.

Und jetzt war über ein Jahr verfloßen, und Klein-Anne stand am Fenster des Wohnzimmer, sah in den dichter und dichter niederrieselnden Schnee hinaus und dachte an den Vetter Referendar, der ihrer Berechnung nach das *Abschlußexamen* jetzt schon überstanden haben mußte. Gewisses wußte sie nicht, denn Papa hatte sich jede unnütze Briefschreiberei ernstlich verboten. Und so gut Papa sonst war, er konnte sehr böse werden, wenn man gegen seinen Willen handelte.

Heute war der Tag vor Weihnachten der schöne, stille, heilige Abend, dessen Andenken sich so tief in die Herzen aller Kinder eingräbt, daß die Erinnerung daran sie noch als Greise zu Thränen rührt. Und Anne sollte nicht weinen? Anne, die vor einem Jahre so glücklich gewesen war, als Vetter Werner ihr zaghaft seine Liebe gestanden und die so unglücklich war, als ebenfalls vor einem Jahre das Nachwort des Papas auf ihre junge Liebe fiel, wie der Reis auf die bekannten Blaublümlein des Frühlinges?

Nein, Anne wollte sich das Recht auf Thränen nicht nehmen lassen; sie lehnte das blonde Köpfchen an das Fensterkreuz und die hellen Thränen perlten ihr über die runden, frischen Wangen; denn Gott sei Dank hatte die Liebe ihre Wangen nicht blaß gemacht und ihre großen blauen Augen nicht getrübt!

Jetzt öffnete sich die Thür und Anne's jüngere Geschwister, der achtfährige Max und die sechsfährige Hedwig stürzten in das Zimmer.

„Anne, Anne, heute kommt der Weihnachtsmann!“ jubelte Hedwig, und kletterte an der älteren Schwester empor. „Den Weihnachtsbaum hat er schon gebracht, er steht im Saal — und heute Nachmittag fährt Papa zur Stadt, um den Weihnachtsmann zu holen.“

Anne lächelte und küßte die blonden Köpfchen der Kinder. Wie glücklich sie waren in ihrem Kinderglauben!

„Du, Anne,“ sagte Märchen altklug, „die Hedwig ist so dumm, sie glaubt noch an den Weihnachtsmann. Nicht wahr, es giebt gar keinen Weihnachtsmann?“

„Es giebt doch einen Weihnachtsmann,“ betheuerte Hedwig mit kindlichem Eifer, „Papa hat es gesagt und was Papa sagt, das muß doch wohl wahr sein.“

„Na, ich weiß es besser,“ meinte Märchen stolz. „Am letzten Weihnachten hat der alte Martin den Weihnachtsmann gemacht — ich hab' ihn gleich an seiner rauhen Stimme erkannt, wenn ich es auch nicht gesagt habe,“ setzte er schlau hinzu.

Martin war der alte Diener und das langjährige Faktotum des Hauses.

„Nicht wahr, Anne, Du glaubst auch nicht mehr an den Weihnachtsmann?“ fragte Märchen weiter.

„Nein, mein Junge, Der Weihnachtsmann erscheint nur den kleinen Kindern . . .“

„Siehst Du, Hedwig — er kommt nur zu den kleinen Kindern, wie Du eins bist. Ich aber bin schon groß.“

Hedwig war unsicher geworden und sah mit großen, scheufragenden Augen zu Anne empor.

Da trat der Vater in das Zimmer, angezogen zum Ausgehen.

„Nun, Kinder, ich fahre jetzt fort, um den Weihnachtsmann zu holen,“ sagte er lächelnd. „Seid hübsch artig, bis ich wiederkomme und stört Mama nicht, die den Weihnachtsbaum herauspußt.“

Hedwig umklammerte des Paps Knie. „Du Papa,“ sagte sie, „kommst denn auch der Weihnachtsmann zu Max?“

„Gewiß, Hebe — er kommt zu Euch Allen.“

„Auch zu Anna?“

Der Vater blickte mit forschendem und doch freundlichem Blick zu seiner Ältesten hinüber.

„Ja, auch zu Anne —“ entgegnete er lachend.

„Hörst Du, Anne, er kommt auch zu Dir.“

Anne lächelte ein wenig verlegen und trübe.

„Hat denn Anne gesagt, er käme nicht zu ihr?“

„Ja, Papa . . .“

„Er, ei, solch' eine kleine ungläubige Anne . . .“

Er trat auf seine Älteste zu und legte die Hand auf ihren blanken Scheitel. Unter seinem zärtlich-besorgten liebevollen Blick erröthete Anne und schlug die Augen nieder. Dann zog der Vater sie in seine Arme und sprach leise und zärtlich: „Meine kleine, dumme Anne — glaubst Du denn, daß Dein Papa Dich nicht mehr lieb hat?“

Sie schmiegte sich fest in seine Arme und weinte leise.

„Mußt Vertrauen zu Deinem Papa haben, mein großes Mädchen,“ fuhr er lächelnd fort. „Wer weiß, vielleicht kommt der Weihnachtsmann, doch noch einmal zu Dir.“

„Papa, mein lieber Papa . . .“

„Und nun behalte die Kinder bei Dir, daß sie Mama nicht stören. Mit Dunkelwerden bin ich zurück, dann zünden wir den Weihnachtsbaum an und der Weihnachtsmann kommt zu uns.“

Er küßte Anne auf die Stirn, dann die beiden Kleinen auf die frischen Lippen, winkte Anne noch einmal mit einem schelmischen, freundlichen Lächeln zu und ging.

Draußen vor der breiten Freitreppe wartete schon Martin mit dem Schlitten. Die Pferde stampften den Schnee mit ihren Hufen und schüttelten die Köpfe, daß die kleinen Silberglöckchen hell erklangen. Die Kinder drückten die Näsen an den Fensterscheiben platt, um Papa einsehen zu sehen. Der alte Martin klatschte mit der Peitsche, der Papa ergriff die Zügel und dahin flog das leichte Gefährt, die verschneite Lindenallee entlang, die den Gutshof mit der großen Heerstraße verband.

Anne lauschte den in der kalten Nebelluft leise verhallenden Tönen der Silberglöckchen und nach und nach beruhigte sich ihr Herz und leise schlich sich neue Hoffnung in ihre Seele. Papa hatte so liebevoll gesprochen und sie so innig geküßt. Nein, er konnte ihrem Lebensglück nicht hindernd in den Weg treten; er würde Alles thun, um sie, auf die er so stolz war, glücklich zu machen. Hatte er nicht Recht, wenn er von Werner zuerst das *Abschlußexamen* forderte? Werner war auf der Universität und später als Referendar gar nicht so sehr fleißig gewesen, das wußte Anne von Mama — er hatte „gummelt“, wie Papa sagte. Na, und dieses „Gummeln“ mußte doch nun aufhören, wenn sie seine Frau werden sollte.

Nein, Papa hatte ganz Recht gehabt, und von Werner war es unzerzähllich, daß er nicht fleißiger war. Du lieber Gott, solch' ein *Abschlußexamen* konnte doch kein großes Kunststück sein. Der Amtsrichter Runzen aus dem nächsten Städtchen hatte es doch auch bestanden, und der war doch gewiß kein großes Licht der Wissenschaft, wie Papa einmal äußerte.

Wenn sie nur einmal mit Werner sprechen könnte, dann wollte sie ihm schon den Kopf zurechtfetzen, daß er fleißiger würde und so bald als möglich sein *Abschlußexamen* machte.

Ueber diesen Erwägungen war ihre sentimentale Stimmung ganz versunken und ihre jugendliche Heiterkeit durchbrach ihre Schwermuth wieder, wie die Sonne die dichten Nebelwolken.

„Kommt Kinder“, rief sie. „Wir wollen draußen im Park einen Schneemann machen!“

„Ja, ja“, riefen die Kinder entzückt. „Und dann geben wir ihm eine Ruthe in die Hand und hängen ihm einen Rock um — dann ist er ein Weihnachtsmann!“

Jubelnd stürzten sie davon, daß Anne ihnen kaum zu folgen vermochte.

Der Weihnachtsmann aus Schnee gelang vorzüglich. Er machte ein so ernsthaftes Gesicht mit seiner Kartoffelnase und den großen schwarzen Augen aus Kohlen, daß Klein-Hedwig ordentlich Respekt vor ihm bekam und behauptete, gerade so habe der vorjährige Weihnachtsmann ausgesehen, was Märchen zu der Bemerkung veranlaßte, Hete sei ein dummes Ding, sie wüßte ja garnicht mehr, wie es voriges Jahr gewesen sei.

Der kurze Wintertag neigte sich bald seinem Ende zu und die Dämmerstunde brach herein mit all den süßen Schauern und Träumen, welche ein dunkler, schneerückter, einsamer Weihnachtsabend nur in Kinderherzen erwecken kann.

Nachdem man mit Mama Kaffee getrunken, die es heute sehr eilig hatte und bald wieder in dem Saal, wo die Weihnachtsfeier aufgebaut wurden, verschwand, setzte Anne sich in das Wohnzimmer neben den großen Kachelofen, die Kinder schmiegen sich eng an sie an und sie erzählte ihnen all' die schönen traunten Weihnachtsmärchen, die seit Alters her die Kinderherzen entzücken und noch in ferner Zukunft Kinderherzen erfreuen mögen.

In Anne's Herz war heiliger Frieden eingezogen, es war ja die heilige, friedensreiche Weihnachtszeit und mit gläubigem, vertrauensvollem Herzen stimmte sie mit den Kindern ein:

„O du selige, o du fröhliche, Gnadenbringende Weihnachtszeit . . .“

Leise verhalten die Kinderstimmchen und tiefe Stille herrschte in dem dunklen Zimmer, während draußen die verschneiten Büsche und Bäume ihre Äste wie schlafend und träumend niedersenkten und der Wind leise in ihnen flüsternde und murmelnde.

Da erklangen von der Chaussee her die hellen, silbernen Glöckchen des heimkehrenden Schlittens und wie leuchtende

Schatten huschte der Schein der Laterne durch das dunkle Gemach, als der Schlitten auf den Hof fuhr.

„Jetzt kommt der Weihnachtsmann,“ flüsterte Klein-Hedwig bebend und barg das Köpfchen in den Schoß Anne's. Auch Märchen, das sonst so festen Muth zeigte, drängte sich inniger an die große Schwester, die still lachend dafah, die Arme um die Kinder geschlungen.

Auch ihr Herz zuckte lebhafter. Es zog wie eine selige Glückseligkeit durch ihre Seele; sie hörte auf dem Korridor leise Stimmen, das Aufstehen des Vaters, die flüsternde Stimme der Mutter — dann verhallten die Schritte, und es war ihr, als ob neben den schweren Schritten des Vaters noch ein leichter, rascher, ungeduldiger Schritt erklänge, der ihr Herz in bestige Wallungen versetzte.

Dann ward es wieder still — mäusestill. — — Eine Weile verharrten die Kinder in athemlosem Lauschen, bei dem geringsten Ton erschreckt zusammenfahrend.

Plötzlich ertönte die laute Stimme des Vaters auf dem Korridor:

„Wo sind denn die Kinder? — In dem Wohnzimmer? —“ Die Thür ward geöffnet, und ein breiter Lichtstrom stüthete hinein, in dessen Mitte die dunkle Gestalt des Vaters stand.

„Seid Ihr da, Kinder?“

„Ja, Papa —“, riefen Märchen und Hete und eilten auf ihn zu.

„Na, Ihr seid ja hübsch artig gewesen, wie Mama mir sagt. Das ist brav, — nun wird der Weihnachtsmann Euch auch etwas Schönes bringen. — Wo ist denn Anne?“

„Da bin ich, Papa!“

„Ja, da bist du! Nun wie ist's, glaubst Du noch immer nicht an den Weihnachtsmann?“

„Ach, Papa . . .“

„So muß ich ihn Dir wohl in persona vorführen . . .“

„Hörst Du! — da klingelt Mama! — Martin öffne die Saalthüren.“

Der alte Martin schob die Flügelthür auseinander zum größten Erstaunen Märchens, der sich schon vorgenommen hatte, dieses Mal sich nicht abermals anführen zu lassen, wenn der Alte den Weihnachtsmann wieder spielen sollte.

Doch vor lauter Erstaunen kam selbst Märchen nicht zur Befinnung. Ein Meer von Licht umfluthete sie. Ihnen gegenüber erhob sich der große Weihnachtsbaum in seiner blitzenden, schimmernden Pracht und Wellen von Tannenduft, Wachskerzengeruch, Apfel- und Birnenduft, umwoogten sie.

Abwärts stand Mama, mit mildem und glücklichem Lächeln auf dem zarten Gesicht.

„Kommt Kinder, und seht, was Euch der Weihnachtsmann bescheert hat“, rief sie.

Die Kinder wollten vorwärts stürmen, doch erschreckt hemmten sie ihre Schritte, denn hinter dem Weihnachtsbaum hervor trat der liebhaftige Weihnachtsmann mit Pelzkappe und Sack und Ruthe.

Selbst Märchen sank neben Klein-Hete in die Knie. Das war weder Papa, noch der alte Martin, noch der Gärtner oder sonst irgend jemand vom Hause. Seine Stimme klang so wildfremd und wenn sie auch leicht zu bebene schien, so hallte sie doch den Kindern schrecklich in den Ohren.

„Könnt ihr beten?“

Und Klein-Hete faltete die Händchen und betete mit zitterndem Stimmchen:

„Ich bin klein, mein Herz ist rein,  
Soll Niemand drin wohnen,  
Als Jesus allein . . .“

Das Amen vergaß sie und als die Reihe an Märchen kam, da hatte er wahrhaftig sein Sprüchlein vergessen und stammelte er nur:

„Lieber Weihnachtsmann,  
Ich bete dich an . . .“

und will auch immer glauben, daß Du der richtige Weihnachtsmann bist . . .“

Der Weihnachtsmann lachte und die Eltern lachten und die Kinder schlüchelten sich in die Arme der Mutter.

„Nun Weihnachtsmann“, sagte der Vater, „hier steht noch eine Ungläubige. Sie meint, weil sie schon siebenzehn Jahre zählt, käme der Weihnachtsmann nicht mehr zu ihr. Willst Du sie nicht einmal fragen, wie sie jetzt darüber denkt?“

„Die Jahre kommen und gehen“, sprach der Weihnachtsmann mit seltsam tief und bewegt klingender Stimme, „aber der Weihnachtsmann kommt zu Jung und Alt, zu Jedem, der sich ein reines und frommes Herz bewahrt hat. Auch Dein Herz ist rein und fromm, deshalb kommt auch zu Dir der Weihnachtsmann.“

Anne stand bebend da — der Klang dieser Stimme — das Leuchten dieser Augen — ja, ja, er war es und mit einem Jubelruf schlang sie die Arme um den Nacken des Vaters.

„Papa — lieber guter Papa . . .“

Dieser streichelte die Wangen seiner Ältesten.

„Willst Du nicht sehen, was Dir der Weihnachtsmann mitgebracht hat?“ fragte er gerührt.

Da blickte sie zu ihm scheu hinüber. Der alte graubärtige Weihnachtsmann hatte sich in den jungen, braunlockigen Assessor Werner verwandelt und sein jugendlicher Kopf blickte verschmigt lächelnd aus dem alten grauen Pelz hervor, während seine Hand ihr ein Schächtelchen entgegenhielt, aus dem ihr zwei kleine Goldreifen entgegenblinzelten.

Die Welt versank für sie und sie verbarg aufschluchzend das Gesicht an dem Herzen des Vaters, der sie sanft in die Arme des winterlichen Weihnachtsmannes legte.

Vom Dorf her tönten die Glocken und auf dem Korridor erschienen die Schulkinder unter Führung des alten Kantors und wie ein Engelschor klang in das Herz Anne's das alte, ewig junge Weihnachtslied:

„O du selige, o du fröhliche  
Gnadenbringende Weihnachtszeit . . .“

## Vermischtes.

Steinigung des Columbus-Denkmal's in Granada. Man schreibt den „M. N.“ aus Madrid: Während man in den politischen Zirkeln und den Cafés von Madrid in friedlicher Weise die Frage nach der Verantwortlichkeit für das nationale Unglück ventilirt, machen die Weiber von Granada das Bronceedekel des Entdeckers Amerikas für das Unglück verantwortlich. Eine Schaar Weiber fand sich eines Abends vor dem Denkmal ein, um es unablässig mit Steinen zu bewerfen und dem Andenken des Entdeckers die unflätigsten Worte zu widmen. „Dieser Hallunke ist die Ursache unseres Unglücks. Hätte er die tubanischen Hunde nicht entdeckt, so wären unsere armen Söhne noch am Leben. Wollte Gott, daß über alle Schuldigen ein solches Fieber komme, daß wir an seiner Hitze Maiskolben im Umkreis von drei Meilen rösten können!“

Für die Redaktion verantwortlich Karl Frank in Thorm.



**Polizeil. Befanntmachung.**

Es ist hier bekannt geworden, daß die... (Notice regarding legal documents and penalties)

Wer, um Behörden oder Privatpersonen... (Notice regarding document forgery)

Gleichzeitig machen wir noch darauf... (Notice regarding document authenticity)

**Die Polizei-Verwaltung.**

**Polizeil. Befanntmachung.**

Aus Anlaß der wieder eintretenden... (Notice regarding regulations)

morach Wassereimer etc auf Trottoirs... (Notice regarding public order)

**Die Polizei-Verwaltung.**

**Standesamt Gborn.**

Vom 15.—23. Dezember 1898 sind gemeldet... (Marriage and birth records)

1. uneheliche Tochter, 2. Tochter dem... (List of births and deaths)

**Sterbefälle.**

1. Blätterin Laura Bierer, 7 J. 8 Mt. 23 Jg. 2. Rentier Arden Schüpke, 75 J. 11 Mt. 29 Jg. (List of deaths)

**Aufgebote:**

1. Practischer Arzt Dr. med. Stanislaus... (Public notices and offers)

**Gefühlsingen.**

1. Destillateur Paul Schulz mit... (Professional notices)

**LOOSE**

zur Großen Lotterie Baden-Baden. Ziehung am 31. Dezember 1898. (Lottery advertisement)

zur Berliner Pferde-Lotterie Ziehung am 19. Januar 1899. (Lottery advertisement)

**Expedition der Thorner Zeitung.**

1 große Wohnung vom 1. April 1899. (Real estate advertisement)

**Norddeutsche Creditanstalt**

Agentur Thorn. Königsberg i. Pr. Danzig.

THORN, Brückenstrasse 9. Action-Capital: 8 Millionen Mark.

Au- und Verkauf von Werthpapieren, Annahme von Depositen, Errichtung von Chequ coasten, Verwaltung und Controle von ausloosbaren Effecten, Vermietung von Schrankfächeren (Safes) in feuer- und diebes sicherem Schranke unter eigenem Mitverschluß der Miether.



Möbel-, Spiegel- und Polsterwaaren-Magazin P. Trautmann Thorn, Tapezier und Dekorateur, Gerechestr. u. u. 13.

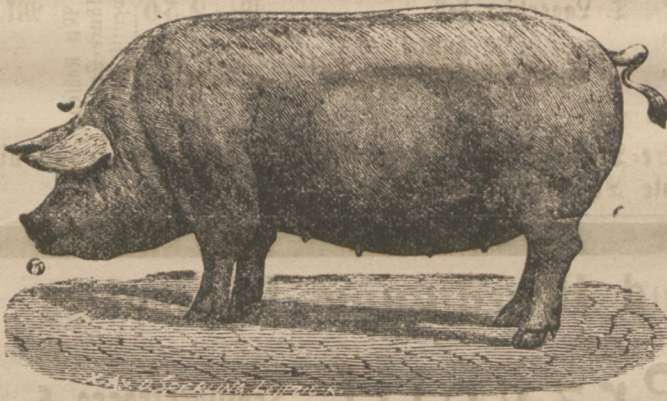
**Achtung!**

Wo? kauft man die billigsten Schuh- u. Stiefelwaaren, sowie echt russische Gummischuhe?

Bei F. Fenske & Co, Seifigegeißstraße 17. Bestellungen nach Maß sowie Reparaturen werden schnell u. billigst ausgeführt.

**Königsberger Maschinen-Fabrik A.G.**

Dampfmaschinen, Dampfessel, Mahl- und Schneidemühlen-Anlagen, Turbinen, Centralheizungen.



Stammzüchterei der großen weißen

**Edelschweine**

(Yorkshire) der Domain Friedrichswerth (S.-Kob.-Gotha), Station Friedrichswerth.

Auf allen besichtigten Ausstellungen höchste Preise. (Breeding advertisement)

Die Herde besteht in Friedrichswerth seit 1885... (Breeding details)

145 Preise. Die Preise sind fest. Es tohen: 2-3 Monate alte über 60 Mt., Sauen 50 Mt. (Breeding details)

Prospett, welcher Näheres über Auszug, Fütterung und Verlandbedingungen enthält, gratis und franko. Friedrichswerth, 1898.

Ed. Meyer, Domainenrath.

**Bleichsucht — Nervosität — Verdauungsstörungen.**

Pilulae roborantes Sella, organisch-animalisches Eisenpräparat, die in ihren Verbindungen nicht gestörten Salze des Blutes und des Fleischsaftes enthalten. (Medical advertisement)

Depot: Thorn, Löwen-Apotheke. (Medical advertisement)

**Homöopathische Anstalt**

Gegründet 1883 Frankfurt a. M. Stiftstrasse 15. Spez. für Geschlechtskrankheiten... (Homoeopathic clinic advertisement)

**Gothaer Lebensversicherungsbank.**

Versicherungsbestand am 1. Dezember 1898: 750 Millionen Mark. (Insurance advertisement)

Advertisement for M. Loewenson, Jeweller, Thorn, Breitestrasse 16. Founded 1860.

Advertisement for F. TODT Pforzheim, Gold- und Silberwaaren. Fabrik gegründet 1854. (Jewelry advertisement)

Advertisement for Harzer Kanarienvogel (songbirds) by G. Grundmann.

Advertisement for Gemästete Puten, Hasen, Rehe (stuffed meats) by A. Kirmes.

Advertisement for Feinste Süssrahm-Margarine 'Triumph' by Carl Sakriss.

Advertisement for 'Einen tiefen Blick' (eye medicine) and 'Der Rettungs-Anker' (rescue medicine).

Advertisement for 'Husten + Heil' (cough relief) by Berliner Wasch-u. Platt-Anstalt.

Advertisement for 'Selbstverschuldete Schwäche' (weakness treatment) by J. Globig.

Advertisement for 'Berliner Wasch- u. Platt-Anstalt'.

Advertisement for 'Bianino' (piano) by J. Globig.

Advertisement for 'Empfehle u. suche zu jeder Zeit' (miscellaneous services).

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 25, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 26, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 27, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 28, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 29, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for December 30, 1898.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for January 1, 1899.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for January 2, 1899.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for January 3, 1899.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for January 4, 1899.

Advertisement for 'Kirchliche Nachrichten' (church news) for January 5, 1899.



# Puppen

und große Auswahl in  
Spielwaren  
empfehle zu den billigsten Preisen.

**Er. Petzolt,**  
Coppernicusstr. 31.



**Corsets**  
neuester Mode  
sowie  
Geradehalter  
Rühr- und  
Umstands  
Corsets  
nach sanitären  
Vorschriften.  
Neu!  
Büstenhalter  
Corsetschoner  
empfehlen

**Lewin & Sittauer,**  
Altstädtischer Markt 25.

Empfehle mein Lager in  
**Damen- u. Herren-Uhren.**  
Regulateure, Wecker,  
Wanduhren,  
Uhrketten Ringe,  
Gold u. Silber Brochen  
Wertvoll für sanftere  
Ausführung u. Reparaturen  
**Ernst Nasilowski,**  
Uhrmacher,  
Bachstraße 2.

**Möbeltransport.**  
**W. Boettcher**  
Brückenstr. 5.  
Kohlen.  
Prompte Abholung v.  
Eil- u. Frachtgütern.

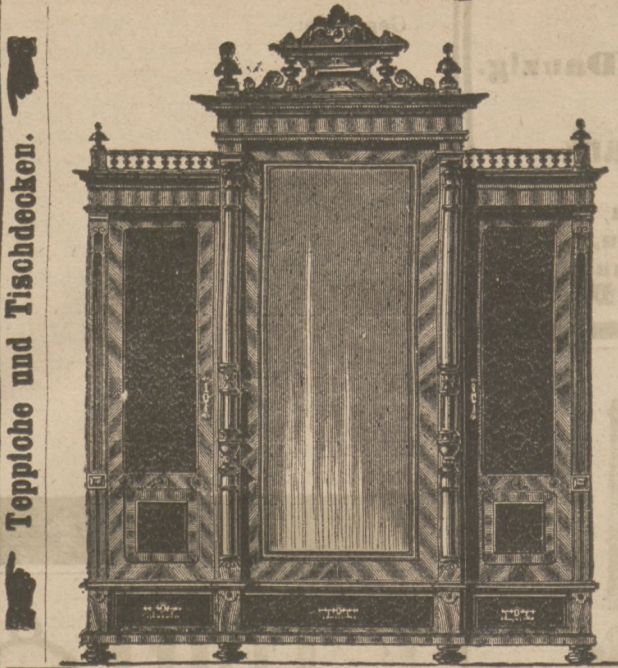
**5 Badewannen**  
vereint die Wellenbadschaukel D. R.-P.  
30 000 Stück in  
3 1/2 Jahren verkauft.  
**Bade zu Hause!**  
Einzig praktische Wanne, welche ein Vollbad,  
Kinderbad, Sitzbad und mit einem Dampf-  
erzeuger ein Schwitzbad, sowie mit 2 Eimern  
Wasser das erfrischende nervenstärkende  
Wellenbad bietet.  
Vor wertlosen Nachahmungen wird gewarnt.  
Zum Fabrikpreise von **Mk. 42,00**  
empfiehlt 4758  
**J. Glogau, Thorn, Breitestr. 26.**

**Metall- und Holz-Särge.**  
Große Auswahl in  
Esterbelleidern, Steppdecken Särge  
liefert zu billigen Preisen  
das Sarg-Magazin von  
**J. Freder,**  
Röder, Lindenstraße 20,  
schrägüber der Schwan-Apotheke.

Frankfurter Würste (5 Paar) 1,20  
Corned Beef, Büchse 2 Pfd. 1,20  
(Rindfleisch)  
Corned Pork, Büchse 2 Pfd. 1,15  
(Schweinfleisch)  
Ohren Junge Büchse 2 Pfd. 2,85  
Kronen Hummer, Büchse 1,90  
Sardinen „Philipp & Canard“  
1/2 Büchse 0,90 1/2 Büchse 1,50  
Sardinen Marke „Paradis“  
1/2 Büchse 0,45  
Sardinen Marke „Nadeln“  
1/2 Büchse 0,75  
Condensirte Schweizer Milch,  
Büchse 0,60  
bei Entnahme v. 5 Büchsen 0,55  
Stiebig's Fleischtract. 2 Büchse 7,25  
**Carl Sakriss,**  
Schuhmacherstraße Nr. 26.

**Glacée-Handschuhe**  
in feinem haltbarem Leder empfiehlt  
**C. Rausch,**  
Handschuhfabrikant,  
Schulstraße 19, Culmenstraße 7.  
Handschuhwäscherei.

# Das Ausstattungs-Magazin für Möbel, Spiegel u. Polsterwaaren



Teppiche und Tischdecken.

# Franz Krüger,

Zischlermeister,

Wollmarkt 3, **Bromberg,** Wollmarkt 3,  
empfiehlt

seine grossen Vorräthe in allen Holzarten und neuesten Mustern  
in geschmackvoller Ausführung unter Garantie nur gediegener und guter Arbeit  
zu den anerkannt billigsten Preisen.

## Complete Zimmer-Einrichtungen

in stylgerechten, allen Anforderungen der Neuzeit entsprechenden Façons stehen stets fertig.

Eigene Tapezierwerkstatt u. Tischlerei im Hause unter persönlicher Leitung.

Nach ausserhalb Franco-Lieferung.

Kostenlose Aufstellung der Möbel durch Sachverständige.

Grosse Auswahl von Möbelstoffen.

Auf meinen Grundstücken  
Mellien- und Höpnerstrassen-Ecke  
habe ich eine  
ungenirte, mit Kurvenverhöhung versehene, ca 2000 Qm. große  
(3 Runden = 1 Rdnr.)  
**Lehr- und Uebungsbahn für Radfahrer**



hergestellt, für deren Benutzung ich Zeitkarten ausgabe.  
Für Anfänger sind gewandte Fahrlehrer und für Reparaturen der Räder ein Mechaniker angestellt.  
Gleichzeitig empfehle ich

## Styria- und Schladitz-Fahrräder

zu billigen aber festen Preisen.

## Franz Zähler.

Großes Lager in Fahrrädern, Zubehör- und Ersatztheilen.  
Reparatur-Werkstatt.

**Unions-Brauerei**  
Richard Gross, Thorn  
empfehlen  
Abtheilung I. Gerechtestecke 3. Telephon Nr. 47.  
Abtheilung II. Brombergstr. 102. Telephon Nr. 7.

25 Fl. Lagerbier hell	Mk. 2.-	1/8 T. Lagerbier hell	Mk. 2.50
25 " " dunkel	" 2.-	1/8 " " dunkel	" 2.50
30 " Coppernicus-Bräu	" 3.-	1/8 " Coppernicus-Bräu	" 3.-
30 " Boßbier	" 3.-	1/8 " Boßbier	" 3.-

Durch den Ausschank mittelst des Kohlensäure-Spundventils „Ideal“ ist das Bier besser und billiger wie Syphonbier.

**Braunschweiger Gemüse-Conserven**

2 Pfd. junge Erbsen	M. 0.60
2 " Stangen-Spargel	1.20
2 " Stangen-Spargel dick	1.50
2 " Schnittspargel m. Köpfen	0.95
2 " Prima Schnittbohnen	0.40
2 " Prima Brehbohnen	0.45
2 " Schnittbohnen	0.90
2 " gemischtes Gemüse	0.80
2 " junge Carotten	0.80
2 " Kohlraby	0.45
2 " Erbsen u. Carotten	0.95
2 " Champignon	1.40
1 " Champignon	0.75

**Sarg-Magazin und Beerdigungs-Institut**  
von  
Schillerstrasse 6. **Fr. Przybill,** Schillerstrasse 6.

Leibwäsche,  
Decken,  
Kissen  
in grösster Auswahl  
bei  
civilen Preisen.

Särge  
in  
Metall,  
Eichen,  
Kiefern  
in allen Grössen

Gleichzeitig übernehme ich alle zur Ausführung des Begräbnisses erforderlichen Besorgungen.

**Weber Compot-Früchte,**

2 Pfd. Mirabellen	M 1.10
2 " Kirchen	1.20
2 " Reineclauden	1.20
2 " Aprikosen	1.45
2 " Pfirsiche	1.90
2 " Birnen	1.10
2 " Erdbeeren	1.75
2 " Melange	1.60
1 " Gebirgs-Preißelbeeren	0.40
1 " Marmelade	0.30
1 " Deutsches Pflaumenmus	0.30

empfiehlt  
**Carl Sakriss,**  
Schuhmacherstr. 26.

**Herzliche Glückwünsche**  
1898/99

**Neujahrs-Gratulations-Karten,**  
Visiten-, Verlobungs-, Einladungs- und Menu-Karten  
in verschiedensten Formaten in ein- u. mehrfarbigem Druck  
empfiehlt die  
Rathsbuchdruckerei von **Ernst Lambeck, Thorn.**  
Bestellungen beliebe man rechtzeitig aufgeben zu wollen.

**Reform-Hühneraugen-Töter**  
beseitigen schnell und schmerzlos jedes  
Hühnerauge Viele Anerkennungen.  
Carton à 0,60 Pf. bei  
**Paul Weber, Anton Koczwar.**

**Feinstes Schweine-Schmalz**  
aus ausgewähltem Material, garantiert frei  
von jedem fremden Zusatz. Pfd. 40 Pf.  
Bratenschmalz m. Gewürze Pfd. 40 Pf.  
Speck geräuchert (fett, mager) Pfd. 55 Pf.  
Speck gefalzen Pfd. 48 Pf.

**Carl Sakriss,**  
Schuhmacherstraße Nr. 26.

**1898er Gemüse-Conserven**  
offerirt billigst  
**S. Simon.**

**Blauen und weissen Mohn,**  
ff. Bromberger Kaisermehl,  
feine Marzipan-Mandeln,  
Fuder-Kassnade,  
Apfelsinen und Citronen,  
beste französische Wallnüsse  
(trafen am 16. December ein)  
Lambert- und Para-Nüsse  
nur neue Früchte  
empfiehlt  
**A. Kirmes.**

**Eine kleine Mittelwohnung**  
von 3 Zimmern, Küche und Zubehör sofort  
zu vermieten.  
Fischerstraße 55.